

América en cuyas regiones metalíferas encontró una nueva India. Ambas naciones se encontraron frente á frente en las Molucas, á las cuales los portugueses habian llegado doblando el continente africano, y los españoles doblando el americano. La contienda que se originó sobre el dominio de las Molucas, quedó zanjada en el año 1529 por medio del convenio de Tordesillas que las cedió con el monopolio de su comercio interinamente al Portugal.

Marcha y resultado muy distintos ofrecen las tentativas de los ingleses y holandeses para encontrar una comunicacion marítima con las regiones tropicales del Asia, por el Norte de este continente y el de América. Mas de medio siglo lucharon con los hielos polares, para disputarse finalmente la pesca junto á las peñascosas é inhospitalarias costas de Spitzberg, acabando esta contienda tambien con un convenio

que celebraron un siglo despues del de Tordesillas. Pobre era el resultado mercantil; pero los peligros en el Océano ártico, que exigian la mas exquisita atencion de los navegantes para no ver aplastadas sus frágiles naves entre montañas y témpanos de hielo flotantes, fueron una provechosa escuela para los marinos de las dos naciones germánicas que desde entonces se sintieron con fuerzas para disputar las mismas Indias á las dos naciones neo-latinas. La constitucion de las dos compañías de las Indias, la inglesa y la holandesa, á principios del siglo xvii, abrió un nuevo período en la historia de la lucha por la posesion de aquellas ambicionadas regiones tropicales. La victoria quedó por las dos naciones de raza germánica; la Inglaterra se posesionó de la India continental, y la Holanda de las islas de la Sonda inclusas las Molucas.

FIN DE LOS DESCUBRIMIENTOS GEOGRÁFICOS

## RUSIA, POLONIA Y LIVONIA

HASTA EL SIGLO DECIMOSÉPTIMO

• POR EL DOCTOR C. SCHIEMANN, ARCHIVERO DEL ESTADO EN REVAL

### PREFACIO

La presente obra, parte de la HISTORIA UNIVERSAL por descripciones parciales, trata de la historia de Rusia hasta la época de Ivan el Terrible; continuacion de ella será la historia de Polonia y de Livonia hasta la misma época, y una última parte, Ivan el Terrible y su época, terminará ese trabajo, conduciéndonos, por medio de un ligero extracto, hasta el siglo decimoséptimo.

El autor en esta primera parte de su trabajo ha tenido que luchar con no pocas dificultades. Estando el punto en donde reside algo distante del camino real, se ha visto obligado á hacer muchos viajes con el objeto de proporcionarse el material de libros necesario; y sin la amabilidad con que así la Academia imperial de Ciencias como la Biblioteca de la universidad de Dorpat le enviaron algunas obras, no le hubiera sido posible llegar al término deseado.

Al tratar la historia de Rusia no es posible apoyarse en ningun trabajo reconocido como obra maestra cuyos resultados puedan reproducirse. Ciertamente que los grandes trabajos de Karamsin, Solowjew, Kostomaroff y aun la obra alemana de Strahl-Herrmann, contienen algunas descripciones encadenadas y trazadas de una manera perfecta; cierto tambien que la investigacion moderna se ha dedicado á especialidades que están consignadas en innumerables revistas, y la publicacion de materiales archivados ha abierto nuevos horizontes; pero en cambio, nadie se ha cuidado de estudiar los grandes períodos completos de la historia rusa.

El que tratara de seguir las huellas de aquellos especialistas y examinar sus resultados, tendria que intentar formarse una opinion propia sobre los puntos no desenmarañados todavía. Dada esta falta de un manantial ruso crítico y

de trabajos cronológicos importantes, — dejando aparte el trabajo especial de Bonnell, — esta parte de la tarea debia ser en extremo difícil, por lo cual no se oculta al autor que su trabajo, bajo muchos puntos de vista, no está en condiciones de satisfacer á los verdaderamente exigentes. La confeccion completa de esta parte de la historia rusa exige fuerzas superiores á las de un solo hombre y plazo mas dilatado que algunos años.

Igualmente difícil era coleccionar en un trabajo legible, como con razon exige una historia universal, los trabajos que estaban aislados. El que haya estudiado la historia de los principados rusos sabrá cuán opuesta es á una descripcion concreta la exposicion confusa de sucesos mutuamente condicionales y cuánta dificultad ofrece presentar como es debido los acontecimientos principales, si se dejan á un lado ó simplemente se apuntan hechos de menor importancia.

Hasta qué punto ha conseguido el autor estar en lo justo bajo este concepto, podrá juzgarlo el lector. El mejor criterio nacerá de la facilidad ó dificultad de retener en la memoria lo que se haya leído.

No se puede exigir que esta obra sea perfectamente completa, pues el espacio reducidísimo que se ha concedido al autor y que éste aun se ha visto obligado á traspasar, á pesar de haber procurado limitarse á lo mas preciso, se opone á ello. De manera que cuando se vea narrado con harta concision uno ú otro hecho, téngase en cuenta que el autor ha procedido así á sabiendas. Esto no pocas veces ha tenido que hacerlo con gran sentimiento, y se observa mas en la última parte, en la cual la abundancia de manantiales exigia mayor espacio.

Esta misma limitacion se ha de ver en la de-

signacion de fuentes y en las citas. No se citan muchas veces los trabajos de Bestuscheff, Solowyeff, Karamsin, etc., de continuo utilizados; y sin embargo, al llegar á este punto ha de tenerse presente la observacion de que Karamsin no debe ser pasado nunca por alto, pues cuanto mas profundamente se estudia la historia rusa, tanto mas se aumenta el respeto que este historiador ruso se merece.

Tambien es para el autor un deber grato dar desde estas páginas las gracias al bibliotecario municipal de Riga, G. Berkholtz, y al académico de San Petersburgo, Kunik, por el apoyo que en su trabajo le han prestado.

Reval, marzo de 1884.

DOCTOR C. SCHIEMANN.

## HISTORIA DE RUSIA

HASTA

IVAN EL TERRIBLE

### CAPÍTULO PRIMERO

#### PRIMITIVA HISTORIA DE LOS ESLAVOS

La historia de los pueblos del Norte y del centro de Europa arranca del momento en que se pusieron en contacto con los griegos y romanos ó con aquellas naciones á las cuales pasó la herencia de la antigüedad clásica. El contacto con la civilizacion rasgó el velo que envolvía á las poblaciones celtas, germánicas y eslavas, mucho tiempo despues que éstas, pequeñas en su origen, sentaran sus reales en los territorios que hoy les son propios. Los sucesos anteriores á este contacto pertenecen á lo que llamamos historia primitiva ó prehistoria, por mas que no se nos oculte que con este nombre se designen estados de cultura de muy diversa índole, en manera alguna envueltos en oscuridad.

Los celtas, por ejemplo, nos presentan ya en el siglo IV antes de Jesucristo, y todavía mas en posteriores tiempos, las huellas de una civilizacion antigua y con caracteres muy propios, que en un corto espacio de tiempo fué absorbida por Roma y que, á pesar de esto, siguió conteniendo y abrigando los gérmenes de una cultura verdaderamente humanitaria. Los germanos, en cambio, se encontraban por aquel tiempo en el mas ínfimo grado de civilizacion, y cuando seiscientos años despues notamos las primeras huellas visibles de las poblaciones eslavas, las hallamos aproximadamente con el mismo grado de civilizacion que los germanos de César. En todos ellos, no sería justo retroceder hasta el período en que eran «salvajes.» Este período, si ha existido, está tan lejano que no tenemos medio alguno para llegar hasta él, cabiendo aplicar aquí las bellas palabras de Jacobo Grimm (1): «Me resisto á creer que la vida de muchos siglos haya transcurrido en medio de una profunda y repugnante barbarie... En todas las épocas del mundo, aun en las mas remotas, ha existido una nocion de dicha y santidad que ha garantizado á los pueblos mas nobles su moral y su derecho.»

Lo que de la primitiva historia de los pueblos eslavos sabemos, lo debemos al estudio comparado de los idiomas, pues la moderna arqueología no ha podido todavía confirmar etnográficamente los importantes descubrimientos que en la antigua Rusia lleva hechos. Gracias á aquel estudio los pueblos eslavos han sido clasificados entre los arias. El tesoro de palabras que es comun á todos los pueblos arias ó indo-germánicos nos conduce al período de nuestro mas remoto pasado,

que ha recibido la denominacion de período ario comun. La antigua unidad de idioma de los indo-germanos de Europa nos conduce á un posterior desenvolvimiento, al paso que la coleccion de palabras de la unidad de lenguaje eslavogermano nos ofrece un nuevo estudio. Al separarse de los germanos, los eslavogermánicos formaron un pueblo con igual idioma, del cual salieron los eslavos y los leto-lituanos; de manera que la suma de todas las palabras comunes á todos los idiomas eslavos nos lleva á una época en que todavía no se habia consumado la separacion de los eslavos en grupos de pueblos aislados.

La historia de aquellas variaciones graduales no se hace accesible á nuestros ojos, como no se hace accesible el crecimiento de una planta. La memoria de los pueblos no nos ha dejado huella alguna de ellas y únicamente podemos trazar á grandes rasgos los estados de cultura tales como se encontraban al terminarse cada una de aquellas épocas que se cuentan por siglos, apoyados en el estudio comparado de los idiomas y despues en el de la mitología comparada (2).

Para conseguir un resultado seguro respecto del sucesivo desarrollo que tuvieron los eslavos antes de ser conocidos en la historia, debemos trazar una rápida descripcion de los cuatro mas importantes de estos períodos.

El idioma que fué comun á todos los arias demuestra claramente que este pueblo primitivo alcanzó en su patria originaria cierto grado de cultura. En él encontramos palabras que expresan los fundamentos de la moral, los estrechos lazos de familia y los mas próximos grados de parentesco. Las palabras: padre, madre, hombre, mujer, hija, hijo, nieto, adolescente, vírgen y viuda demuestran la existencia del matrimonio, que se disuelve por la muerte, sin que la costumbre exigiera de la mujer que siguiera en la muerte al marido. La poligamia y la esclavitud de las mujeres son cosas desconocidas de los indo-germanos: al padre de familia se le llama *pati* y á la madre *patniá*. El orden social es el propio de la vida pastoril, pero la vivienda no es la tienda del nómada, sino la casa cerrada por una puerta. El clan y los lazos de familia constituyen grandes grupos á cuyo frente se encuentra el *vikpati*, ó señor del clan. Tambien existe la palabra

(2) Véase A. Fick: *Diccionario comparado de los idiomas indo-germánicos*, 2.<sup>a</sup> edicion, y *La antigua unidad de lenguaje de los indo-germanos de Europa* (Gottingen, 1873). — J. Schmidt: *Relaciones de afinidad de los idiomas indo-germánicos*, Weimar, 1872. La obra de Geitler (*Estudios lituanos*, Praga, 1875) ha podido ser utilizada al final de este trabajo. El libro de Schrader: *Comparacion de idiomas é historia primitiva*, no ha llegado á mis manos.

(1) *Mitología alemana*, I, pág. VIII.